



Совет Безопасности

UN SECURITY

1990 JAN

OFFICE OF THE SECRETARY

Distr.
GENERAL

S/21087
18 January 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ КИТАЯ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ
И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И ФРАНЦИИ ОТ 16 ЯНВАРЯ 1990 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Ваше Превосходительство,

Представители наших правительств провели 15 и 16 января в Париже встречу для
обсуждения положения в Камбодже.

Имею честь приложить к настоящему письму текст заявления, согласованного на
встрече, и будем признательны Вам за распространение его в качестве документа
Совета Безопасности.

Ли Луе

Постоянный представитель Китая
при Организации Объединенных Наций

Сэр Криспин ТИКЕЛЛ

Постоянный представитель Соединенного
Королевства Великобритании и Северной
Ирландии при Организации Объединенных
Наций

Томас Р. ПИКЕРИНГ

Постоянный представитель Соединенных
Штатов Америки при Организации
Объединенных Наций

Александр БЕЛОНОВ

Постоянный представитель Союза Советских
Социалистических Республик при Организации
Объединенных Наций

Жан-Марк РОШРО де ЛЯ САБЛИЕР

Временный Поверенный в делах и Заместитель
Постоянного представителя Франции при
Организации Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на английском/китайском/
русском/французском языках]

Итоги дискуссий на встрече пяти постоянных членов
Совета Безопасности ООН по камбоджийской проблеме

(Париж, 15-16 января 1990 года)

Пять постоянных членов Совета Безопасности ООН на встрече в Париже 15-16 января 1990 года согласились, что они будут руководствоваться следующими принципами в действиях по решению камбоджийской проблемы.

- Ни одно приемлемое решение не может быть достигнуто силой оружия.
- Прочный мир может быть достигнут лишь путем всеобъемлющего политического урегулирования, включающего подтвержденный вывод иностранных сил, прекращение огня и военной помощи извне.
- Целью урегулирования должно быть самоопределение камбоджийского народа путем проведения свободных, справедливых и демократических выборов.
- Все согласны с усилением роли ООН в решении камбоджийской проблемы.
- Существует настоятельная необходимость ускорить дипломатические усилия с целью достижения урегулирования.
- Полный вывод иностранных сил должен быть подтвержден ООН.
- "Пятерка" будет приветствовать скорейшее возобновление конструктивного диалога между камбоджийскими фракциями, который является необходимым для содействия переходному процессу, в котором не должна доминировать ни одна из сторон.
- С целью обеспечения внутренней безопасности в течение переходного периода требуется эффективное присутствие ООН.
- С целью наблюдения за деятельностью ООН в течение переходного периода, который должен завершиться инаугурацией демократически избранного правительства, Камбодже необходим специальный представитель Генерального секретаря ООН.
- Масштабы операции ООН должны соответствовать задачам успешного осуществления камбоджийского урегулирования. Ее планирование и реализация должны принимать во внимание тяжелое финансовое бремя, которое может лечь на государства - члены ООН.
- Свободные и справедливые выборы должны быть проведены под прямой администрацией ООН.

- Выборы должны быть проведены в нейтральной политической обстановке, в которой ни одна из сторон не будет иметь преимуществ.
- Пять постоянных членов Совета Безопасности обязуются уважать результаты свободных и справедливых выборов.
- Все камбоджийцы должны пользоваться одинаковыми правами, свободами и возможностями для участия в процессе выборов.
- Высший национальный совет мог бы являться хранителем суверенитета Камбоджи в переходный период.
- Вопросы, касающиеся суверенитета Камбоджи, должны решаться с согласия камбоджийских сторон.
- "Пятерка" поддерживает все ответственные усилия региональных сторон, направленные на достижение всеобъемлющего политического урегулирования, и будет продолжать поддерживать тесные контакты с ними, имея в виду возобновление в соответствующее время работы Парижской конференции.
